

Distr.
GENERAL

S/1999/503
3 May 1999

ORIGINAL: ARABIC

مجلس الأمن



رسالتان متطابقتان مؤرختان ٣ أيار / مايو ١٩٩٩
وجهتان إلى الأمين العام ورئيس مجلس الأمن من
الممثل الدائم للعراق لدى الأمم المتحدة

بناءً على توجيهات من حكومتي، أود إعلامكم باستمرار خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية لحرمة أجواء العراق منطلقة من قواعد لها في السعودية والكويت وتركيا وقيامها بأعمال العدوان والمراقبة والاستفزاز للفترة من ٢٣ ولغاية ٣٠ نيسان / أبريل ١٩٩٩ والمبينة في الكشف المرفق طيا.

يرجى من سيادتكم التدخل لدى الولايات المتحدة وبريطانيا والدول التي تقدم التسهيلات لهذه الأفعال العدوانية وهي السعودية والكويت وتركيا من أجل إيقاف هذه الأفعال التي تهدد سيادة ووحدة تراب جمهورية العراق باعتبارها مخالفات فاضحة لميثاق الأمم المتحدة ولأحكام القانون الدولي.

إن هذه الأفعال أدت وما زالت تؤدي إلى استشهاد وجرح المئات من السكان المدنيين وإلحاق الخسائر المادية بالممتلكات الخاصة والعامة. إن الدعم السوقي الذي تقدمه كل من السعودية والكويت للأمركيان والبريطانيين يجعلهما شريكين أساسيين في العدوان على العراق بما يرتب عليهما المسؤولية الدولية إزاء هذه الأفعال وإن جمهورية العراق تثبت حقها في المطالبة بالتعويضات القانونية عن الأضرار التي تصيب شعب جمهورية العراق جراء هذه الأفعال.

سأغدو ممتنًا لو عملتم على توزيع رسالتي هذه ومرفقها الكشف بالخروقات الجوية لحرمة أجواء جمهورية العراق كوثيقة من وثائق مجلس الأمن.

(توقيع) سعيد حميد حسن

السفير

الممثل الدائم

المرفق

تفاصيل خروقات الطائرات الأمريكية والبريطانية للفترة من ٢٣ إلى ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٩ والأضرار التي سببتها

- ١ - المنطقة الشمالية: (١٢٦) طلعة جوية بسرعة (٩٠٠-٦٠٠) كم/ساعة وبارتفاع (٦-١١) كم فوق المدن والقصبات التالية:
دهوك، الموصل، العمامية، عقره، تلعفر، أربيل، زاخو، راوندوز، بيبيو.
- ٢ - المنطقة الجنوبية: (٢٦٢) طلعة جوية وبسرعة (٧٨٠-٧٢٠) كم/ساعة وبارتفاع (٧-١١) كم فوق المدن والقصبات العراقية التالية:
الناصرية، السماوة، أرباطاوي، الجليلية، السلمان، البصيّة، القرنة، الدير، البصرة، العمارة، الشطّرة، الحي، الكوت، أم قصر، اللصف، قلعة صالح، الديوانية، عفك، هور الحمار، الأنصاب، النجف، الرفاعي، الشطّرة، اشبيحة.
- ٣ - في الساعة (٩٥٠ و ١١٤١ و ١١٥٤ و ١٤٠٤ و ١٤٣٠) من يوم ٢١ نيسان/أبريل ١٩٩٩ خرق الطيران الأمريكي والبريطاني الأجواء العراقية فوق منطقة أم قصر.
- ٤ - في الساعة (١١١١ و ١١٢٩ و ١١٣٧ و ١١٤١ و ١١٥٦ و ١٢١٤) من يوم ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٩ خرق الطيران الأمريكي والبريطاني الأجواء العراقية فوق منطقة أم قصر.
- ٥ - في الساعة (٠٨٤٠) من يوم ٢٢ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ و إف ١٥ و إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٦٦) طلعة جوية منها (٤٤) طلعة من الأجواء السعودية و (٢٢) طلعة من الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق العمارة، الناصرية، السلمان، القرنة، السماوة، قلعة صالح، اللصف، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٧٢٥).
- ٦ - في الساعة (١٤٠٠ و ١٤٥٨ و ١٥٠٦ و ١٥١٤) من يوم ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٩ خرق الطيران الأمريكي والبريطاني الأجواء العراقية فوق منطقة أم قصر.
- ٧ - في الساعة (١٤١٥) من يوم ٢٤ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ و إف ١٥ و إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (١٦) طلعة جوية منها (٤) طلعات من الأجواء السعودية و (١٢) طلعة من الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق العمارة، البصرة، الدير،

القرنة، أرطاوي، اللصف، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٥٤٠).

- ٨ - في الساعة (١٢٥٥) من يوم ٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (١٩) طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، ببيو، تلعفر، العمادية، عقرة، الموصل، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٥٤٥).

- ٩ - في الساعة (١٤٠٠ و ١٤٥٦ و ١٥٣٠ و ١٦٠٢) من يوم ٢٥ نيسان/أبريل خرق الطيران الأمريكي والبريطاني الأجواء العراقية فوق منطقة أم قصر.

- ١٠ - في الساعة (١٤٢٠) من يوم ٢٥ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٤ وإن إف ١٦ وتورنادو) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٨٥) طلعة جوية منها (٤٨) طلعة من الأجواء السعودية و (٣٧) طلعة من الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق العمارة، البصرة، السماوة، الديوانية، أرطاوي، قلعة صالح، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (٢٣٠٠).

- ١١ - في الساعة (١٥٠٥) من يوم ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٥ وإن إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٢٩) طلعة جوية منها (٢١) طلعة من الأجواء السعودية و (٨) طلعات من الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، الديوانية، السلمان، قلعة سكر، الجليبة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٦٣٠).

- ١٢ - في الساعة (١٥٠٠) من يوم ٢٦ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٥ وإن إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٢٤) طلعة جوية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، تلعفر، العمادية، زاخو، الموصل، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعاً عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٨٢٥).

- ١٣ - في الساعة (١٤٠٥) من يوم ٢٧ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ وإن إف ١٥ وإن إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٣١) طلعة جوية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) من داخل الأجواء التركية وحلقت فوق مناطق أربيل، دهوك، الموصل، تلعفر، العمادية، زاخو، عقرة، وأطلقت صاروخين على إحدى المنشآت الخدمية في منطقة بعثيقة وقد أدى القصف المعادي إلى استشهاد

أحد المواطنين وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٧٢٥).

١٤ - في الساعة (١٠٤٠) من يوم ٢٨ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ و إف ١٥ و إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٣٢) طلعة جوية منها (٢٢) طلعة من الأجواء السعودية و (١٠) طلعات من الأجواء الكويتية تساندها طائرتا القيادة والسيطرة من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية وطائرة (آي تو سي) من داخل الأجواء الكويتية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، العمار، السماوة، أرطاوي، اللصف، قلعة سكر، البصية، الحي، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٣٢٦).

١٥ - في الساعة (١٤٠٠) من يوم ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ و إف ١٥ و إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٢٣) طلعة جوية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) وحلقت فوق مناطق أربيل، راوندوز، تلعفر، العمادية، زاخو، الموصل، عقرة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٧٣٠).

١٦ - في الساعة (١٤٤٦) من يوم ٢٩ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ و إف ١٥ و إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الجنوبية قادمة من الأجواء السعودية والكويتية ونفذت هذه الطائرات (٣٥) طلعة جوية منها (٣١) طلعة من الأجواء السعودية و (٤) طلعات من الأجواء الكويتية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) من داخل الأجواء السعودية وقد حلقت هذه الطائرات فوق مناطق الناصرية، الديوانية، القرنة، الجليبة، اللصف، قلعة سكر، البصية، الحي، هور الحمار، الميمونة، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١١١٥).

١٧ - في الساعة (١٣٥٠) من يوم ٣٠ نيسان/أبريل ١٩٩٩ اخترقت الطائرات الأمريكية والبريطانية من نوع (إف ١٤ و إف ١٥ و إف ١٦) الأجواء العراقية في المنطقة الشمالية قادمة من الأجواء التركية ونفذت هذه الطائرات (٢٩) طلعة جوية تساندها طائرة الإنذار المبكر من نوع (أواكس) وحلقت فوق مناطق أربيل، تلعفر، العمادية، زاخو، الموصل، وتصدت لها دفاعاتنا الجوية دفاعا عن النفس وأجبرتها على الفرار في الساعة (١٧٤٥).
